PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 16. dubna 2014

o osvobozeních od rozšířeného antidumpingového cla z dovozu některých součástí jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky podle nařízení Komise (ES) č. 88/97

(oznámeno pod číslem C(2014) 2474)

(2014/223/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství ([1]), a zejména na čl. 13 odst. 4 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 71/97 ze dne 10. ledna 1997, kterým se rozšiřuje konečné antidumpingové clo uložené nařízením (EHS) č. 2474/93 z dovozu jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky na dovozy některých součástí jízdních kol z Čínské lidové republiky a kterým se vybírá rozšířené clo z těchto dovozů, které jsou evidovány podle nařízení (ES) č. 703/96 ([2]), a zejména na článek 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 88/97 ze dna 20. ledna 1997 o povolování osvobození dovozu některých součástí jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky od rozšíření antidumpingového cla uloženého nařízením Rady (EHS) č. 2474/93, stanoveného nařízením Rady (ES) č. 71/97 ([3]), a zejména na články 4, 5, 7 a 10 uvedeného nařízení,

po obeznámení členských států,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Poté, co nařízení (ES) č. 88/97 (dále jen „nařízení o osvobození“) vstoupilo v platnost, řada podniků montujících jízdní kola požádala podle článku 3 uvedeného nařízení o osvobození od antidumpingového cla, které bylo nařízením (ES) č. 71/97 (dále jen „rozšiřující nařízení“) rozšířeno na dovoz některých součástí jízdních kol z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“) (dále jen „rozšířené clo“). Nejnovější rozhodnutí Komise týkající se osvobození od rozšířeného cla podle nařízení o osvobození bylo přijato dne 19. prosince 2011 ([4]).

(2) Komise postupně zveřejnila v *Úředním věstníku Evropské unie* seznamy podniků ([5]) montujících jízdní kola, jimž byly podle čl. 5 odst. 1 nařízení o osvobození pozastaveny platby rozšířeného antidumpingového cla z dovozu podstatných součástí jízdních kol deklarovaných k propuštění do volného oběhu. Dále byly zveřejněny seznamy nově osvobozených podniků montujících jízdní kola a seznamy zrušených osvobození.

1. POVOLENÍ OSVOBOZENÍ

(3) Komise obdržela od strany uvedené v tabulce 1 všechny informace nezbytné k určení toho, zda je její žádost přípustná. Na základě těchto informací Komise shledala, že žádost je podle čl. 4 odst. 1 nařízení o osvobození přípustná. Podle čl. 5 odst. 1 téhož nařízení bylo této straně přiznáno pozastavení ode dne, kdy Komise obdržela její žádost.

([1]) Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.
([2]) Úř. věst. L 16, 18.1.1997, s. 55.
([3]) Úř. věst. L 17, 21.1.1997, s. 17.
([4]) Úř. věst. L 343, 23.12.2011, s. 86.
([5]) Úř. věst. C 45, 13.2.1997, s. 3. Úř. věst. C 112, 10.4.1997, s. 9. Úř. věst. C 220, 19.7.1997, s. 6. Úř. věst. C 378, 13.12.1997, s. 2. Úř. věst. C 217, 11.7.1998, s. 9. Úř. věst. C 37, 11.2.1999, s. 3. Úř. věst. C 186, 2.7.1999, s. 6. Úř. věst. C 216, 28.7.2000, s. 8. Úř. věst. C 170, 14.6.2001, s. 5. Úř. věst. C 103, 30.4.2002, s. 2. Úř. věst. C 35, 14.2.2003, s. 3. Úř. věst. C 43, 22.2.2003, s. 5. Úř. věst. C 54, 2.3.2004, s. 2. Úř. věst. C 299, 4.12.2004, s. 4. Úř. věst. L 17, 21.1.2006, s. 16 a Úř. věst. L 313, 14.11.2006, s. 5. Úř. věst. L 81, 20.3.2008, s. 73. Úř. věst. C 310, 5.12.2008, s. 19. Úř. věst. L 19, 23.1.2009, s. 62. Úř. věst. L 314, 1.12.2009, s. 106. Úř. věst. L 136, 24.5.2011, s. 99. Úř. věst. L 343, 23.12.2011, s. 86.

Tabulka 1

Název	Adresa	Země	Doplňkový kód TARIC
Ets Th Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Belgie	B294

(4) Během šetření Komise zjistila, že hodnota součástí pocházejících z ČLR používaných při montážních operacích této strany činila méně než 60 % celkové hodnoty součástí používaných při těchto operacích. V důsledku toho nespadají tyto operace do oblasti působnosti čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 1225/2009.

(5) Z uvedeného důvodu a v souladu s čl. 7 odst. 1 nařízení o osvobození by tato strana měla být osvobozena od rozšířeného cla.

V souladu s čl. 7 odst. 2 by osvobození mělo nabýt účinnosti dnem přijetí její žádosti a kromě toho by její celní dluh za rozšířené clo měl být považován od stejného data za neplatný.

(6) Jelikož se osvobození bude vztahovat pouze na stranu výslovně uvedenou v tabulce 1 pod jejím názvem a s její adresou, je nezbytné, aby osvobozená strana Komisi ([1]) neprodleně oznámila jakékoli změny těchto údajů (například v důsledku změny názvu, právní formy nebo adresy nebo v důsledku založení nových montážních subjektů). V takovém případě je nezbytné, aby strana předložila veškeré příslušné informace, zejména o jakýchkoli změnách své činnosti související s montážními operacemi. V případě potřeby Komise údaje této strany aktualizuje.

2. **POZASTAVENÍ PLATEB CEL PRO ŠETŘENÉ STRANY**

(7) Komise obdržela od šetřených stran uvedených v tabulce 2 všechny informace nezbytné k určení *prima facie* toho, zda jsou jejich žádosti o osvobození přípustné. Na základě těchto informací Komise shledala, že žádosti jsou podle čl. 4 odst. 1 nařízení o osvobození přípustné.

(8) Do přijetí rozhodnutí o odůvodněnosti žádostí šetřených stran uvedených v tabulce 2 by platby rozšířeného cla, pokud jde o veškerý dovoz podstatných součástí jízdních kol deklarovaných k propuštění do volného oběhu těmito stranami, měly být podle článku 5 nařízení o osvobození pozastaveny.

(9) Jelikož se pozastavení bude vztahovat pouze na strany výslovně uvedené v tabulce 2 pod jejich názvy a s jejich adresami, je nezbytné, aby strany Komisi ([2]) neprodleně oznámily jakékoli změny těchto údajů (například v důsledku změny názvu, právní formy nebo adresy nebo v důsledku založení nových montážních subjektů). V takovém případě je nezbytné, aby strana předložila veškeré příslušné informace, zejména o jakýchkoli změnách své činnosti související s montážními operacemi. V případě potřeby Komise údaje této strany aktualizuje.

Tabulka 2

Název	Adresa	Země	Doplňkový kód TARIC
c2 g-engineering GmbH	Schlesische Straße 27, 10997 Berlin	Německo	B934
Solo International Oy	Pyyntitie 1 B, 02230 Espoo	Finsko	B940
Planet X Ltd.	Unit 6, Ignite Business Park, Magna Way, Rotherham S60 1FD	Spojené království	A995
S.C EUROBIKE UNIVERSAL S.R.L.,	Street Asociatiei No. 4, Movilita, Ialomita	Rumunsko	B941

([1]) Stranám se doporučuje používat tuto e-mailovou adresu: TRADE-BICYCLE-PARTS@ec.europa.eu.
([2]) Stranám se doporučuje používat tuto e-mailovou adresu: TRADE-BICYCLE-PARTS@ec.europa.eu.

Název	Adresa	Země	Doplňkový kód TARIC
Longway Poland Sp. z o.o.	ul. Rajdowa 3a, Konotopa, 05-850 Ożarów Mazowiecki	Polsko	B935
BBF Bike GmbH	Carena Allee 8, 15366 Hoppegarten	Německo	B936

3. **ZAMÍTNUTÍ ŽÁDOSTI O OSVOBOZENÍ A ZRUŠENÍ SOUVISEJÍCÍHO POZASTAVENÍ**

(10) Strana uvedená v tabulce 3 podala žádost o osvobození od rozšířeného antidumpingového cla. Platby celního dluhu za rozšířené clo podle čl. 2 odst. 1 rozšiřujícího nařízení byly pozastaveny podle článku 5 nařízení o osvobození, pokud jde o veškerý dovoz podstatných součástí jízdních kol deklarovaných k propuštění do volného oběhu touto stranou, počínaje dnem, kdy Komise obdržela její žádost.

Tabulka 3

Název	Adresa	Země	Doplňkový kód TARIC
IBEROSELLE, LDA	Vale Domingos 3750 – 321 Águeda	Portugalsko	B292

(11) Tato strana omezila své montážní operace na malé množství a z ČLR nadále dováží součásti jízdních kol pouze v množstvích pod 300 kusů/typ měsíčně. Tato strana proto stáhla svou žádost o osvobození od cla z dovozu součástí jízdních kol.

(12) Z těchto důvodů a v souladu s čl. 7 odst. 3 nařízení o osvobození musí Komise žádost této strany zamítnout a zrušit pozastavení platby rozšířeného cla stanovené v článku 5 nařízení o osvobození. V důsledku toho by rozšířené clo mělo být vybráno ode dne přijetí žádosti o osvobození, kterou dotyčná strana podala, tedy ode dne, kdy pozastavení nabylo účinku.

(13) Skutečnosti uvedené v předchozím bodě odůvodnění nevylučují uplatnění osvobození s výhradou kontroly zvláštního použití podle článku 14 nařízení o osvobození.

4. **ZRUŠENÍ OSVOBOZENÍ**

(14) Pro stranu uvedenou v tabulce 4 by se osvobození mělo zrušit.

Tabulka 4

Název	Adresa	Země	Doplňkový kód TARIC
Borge Kildemoes Cykelfabrik A/S	Albanivej 7, Nr. Lyndelse, 5792 Arslev	Dánsko	A166

(15) Uvedená strana byla osvobozena od rozšířeného antidumpingového cla z dovozu součástí jízdních kol. Strana informovala útvary Komise, že ukončila montážní operace. Pro přehlednost by toto osvobození proto mělo být zrušeno.

5. **AKTUALIZACE ÚDAJŮ NĚKTERÝCH OSVOBOZENÝCH STRAN**

(16) Osvobozené strany uvedené v tabulce 5 informovaly Komisi, že se jejich název, právní forma nebo adresa změnily. Po prošetření obdržených informací Komise dospěla k závěru, že tyto změny nemají vzhledem k podmínkám osvobození stanoveným v nařízení o osvobození žádný vliv na montážní operace.

(17) Zatímco osvobození těchto stran od rozšířeného cla povolená podle čl. 7 odst. 1 nařízení o osvobození zůstávají nedotčena, údaje daných stran by se měly aktualizovat.

Tabulka 5

Dřívější údaje	Změna	Doplňkový kód TARIC
Cannondale Europe BV Hanzepoort 27, NL-7575 DB Oldenzaal	Název se změnil na „Cycling Sports Group Europe B.V.“	A686
4Ever spol. s r. o. 2. května 267, CZ-742 13 Studénka	Adresa se změnila na „Moravská 842, 742 13 Studénka, Česká Republika“.	A558
Canyon Bicycles GmbH Koblenzer Strasse 236, DE-56073 Koblenz	Adresa se změnila na „Karl-Tesche-S. 12, 56073 Koblenz, Německo“.	A856
Kellys Bicycles spol. s r. o. Krajinská 1 SK-92101 Piešťany	Adresa se změnila na „Slnečná cesta 374, 922 01 Veľké Orvište, Slovenská republika“.	A551
Madirom PROD SRL Bd. Liviu Rebreanu nr. 130 RO-300748 Timişoara, Timiş	Název a adresa se změnily na „S.C. Madirom Prod S.R.L., Strada Stefan Procopiu Nr. 1, 300647 Timisoara, Judet Timis, Rumunsko“.	A896
Intercycles SA, F-85000 La Roche sur Yon, Francie	Název a právní forma se změnily na „Arcade Cycles S.A.S.“	8065
Veronese Luigi S.N.C. di Veronese Paolo e Elisabetta – Cicli Roveco Via Umberto I, 508 I-45023 Costa di Rovigo – IT	Název a právní forma se změnily na „Cicli Roveco di Veronese Paolo & C. S.A.S.“	A402
Cobran snc di Perrino Agostino & C., Via Zingarina, 6 I-47900 Rimini – IT	Název a právní forma se změnily na „Cobran S.R.L.“	A246
Schwinn-Csepel Kerékpárgyártó és Forgalmazó Rt. Duna Lejáró 7 H-1211 Budapest	Název a adresa se změnily na „Csepel Bicycle Manufacturing and Sales Company LTD., Duna Lejáró 7, H – 1211 Budapest, Maďarsko“.	A555
MICMO/Gitane, F-44270 Machecoul	Název se změnil na „Manufacture Française Du Cycle“.	8963
Metelli di Staffoni Mario & C.S.A.S. Via Trento 68 IT-25030 Trenzano (BS)	Název se změnil na „Metelli di Metelli Maria Rosa E C. S.A.S.“	A979
Vizija Sport d.o.o. Tržaška cesta 87 b, SL-1370 Logatec	Adresa se změnila na „Tržaška cesta 77, 1370 Logatec, Slovinsko“.	A630
Euro Bike Products ul. Starolecka 18 PL-61-361 Poznan	Adresa se změnila na „ul. Ostrowska 498, 498 A, 61-324 Poznań, Polsko“.	A849

Dřívější údaje	Změna	Doplňkový kód TARIC
Speedcross di Torretta P. e C. snc – Corso Italia 20 – I-20020 Vanzaghello (MI) Itálie	Název se změnil na „Speedcross di Torretta Luigi E C. s.n.c.“	A163
Code X Sp. z o.o. Olszanka 109, PL-33-386 Podegrodzie	Název se změnil na: „Skilledbike Sp. z o.o.“	A966
Gruppo Bici Srl – Via Pitagora 15 – I-47023 Cesena	Právní forma se změnila na „Gruppo Bici S.p.A.“	8005
Bohemia Bike Okružní 110, Hlincova Hora CZ-373 71 Rudolfov	Adresa se změnila na „Okružní 697, 370 01 České Budějovice, Česká republika“.	A605
Novus Bike spol. s r. o. Hlavní 266 CZ-747 81 Otice	Adresa se změnila na „Vančurova 2985/20, 746 01 Opava 1, Česká republika“.	A553

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pro účely tohoto rozhodnutí platí definice stanovené v článku 1 nařízení (ES) č. 88/97.

Článek 2

Strana uvedená v tabulce 1 se osvobozuje od rozšíření konečného antidumpingového cla z jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky uloženého nařízením Rady (EHS) č. 2474/93 ([1]) na dovoz některých součástí jízdních kol pocházející z Čínské lidové republiky podle nařízení (ES) č. 71/97.

Osvobození nabývá pro tuto stranu účinku dnem uvedeným ve sloupci s názvem „Datum nabytí účinku“.

Osvobození se vztahuje pouze na stranu výslovně uvedenou v tabulce 1 pod jejím názvem a s její adresou. Osvobozená strana musí Komisi oznámit jakoukoli změnu těchto údajů a předložit veškeré příslušné informace, zejména o jakýchkoli změnách své činnosti související s montážními operacemi vzhledem k podmínkám osvobození.

Tabulka 1

Osvobozená strana

Název	Adresa	Země	Osvobození podle nařízení (ES) č. 88/97	Datum nabytí účinku	Doplňkový kód TARIC
Ets Th Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Belgie	Článek 7	29.5.2012	B294

Článek 3

Strany uvedené v tabulce 2 jsou šetřeny podle článku 6 nařízení (ES) č. 88/97.

Pozastavení platby rozšířeného antidumpingového cla podle článku 5 nařízení (ES) č. 88/97 nabývá účinku dnem obdržení žádostí daných stran. Příslušná data jsou uvedena ve sloupci s názvem „Datum nabytí účinku“.

([1]) Úř. věst. L 228, 9.9.1993, s. 1.

Osvobození se vztahuje pouze na strany výslovně uvedené v tabulce 2 pod jejich názvy a s jejich adresami. Šetřená strana musí Komisi oznámit jakoukoli změnu těchto údajů a předložit veškeré příslušné informace, zejména o jakýchkoli změnách své činnosti související s montážními operacemi vzhledem k podmínkám osvobození.

Tabulka 2

Šetřené strany

Název	Adresa	Země	Pozastavení podle nařízení (ES) č. 88/97	Datum nabytí účinku	Doplňkový kód TARIC
c2 g-engineering GmbH	Schlesische Straße 27, 10997 Berlin	Německo	Článek 5	16.12.2013	B934
Solo International Oy	Pyyntitie 1 B, 02230 Espoo	Finsko	Článek 5	26.7.2013	B940
Planet X Ltd.	Unit 6, Ignite Business Park, Magna Way, Rotherham S60 1FD	Spojené království	Článek 5	7.2.2013	A995
S.C EUROBIKE UNIVERSAL S.R.L.	Street Asociatiei No. 4, Movilita, Ialomita	Rumunsko	Článek 5	26.7.2013	B941
Longway Poland Sp. z o.o.	ul. Rajdowa 3a, Konotopa, 05-850 Ożarów Mazowiecki	Polsko	Článek 5	16.12.2013	B935
BBF Bike GmbH	Carena Allee 8, 15366 Hoppegarten	Německo	Článek 5	14.1.2014	B936

Článek 4

Žádost o osvobození od rozšířeného antidumpingového cla podaná stranou uvedenou v tabulce 3 se zamítá podle článku 7 nařízení (ES) č. 88/97.

Pozastavení platby rozšířeného antidumpingového cla se pro tuto stranu podle článku 7 nařízení (ES) č. 88/97 zrušuje ode dne uvedeného ve sloupci s názvem „Datum nabytí účinku“.

Tabulka 3

Strana, pro kterou se zrušuje pozastavení

Název	Adresa	Země	Pozastavení podle nařízení (ES) č. 88/97	Datum nabytí účinku	Doplňkový kód TARIC
IBEROSELLE, LDA	Vale Domingos 3750 – 321 Águeda	Portugalsko	Článek 5	20.4.2012	B292

Článek 5

Osvobození strany uvedené v tabulce 4 od platby rozšířeného antidumpingového cla se zrušuje podle článku 10 nařízení (ES) č. 88/97 ode dne uvedeného ve sloupci s názvem „Datum nabytí účinku“.

Tabulka 4

Strana, pro kterou se zrušuje osvobození

Název	Adresa	Země	Osvobození podle nařízení (ES) č. 88/97	Datum nabytí účinku	Doplňkový kód TARIC
Borge Kildemoes Cykelfabrik A/S	Albanivej 7, Nr. Lyndelse, 5792 Arslev	Dánsko	Článek 7	1 den po zveřejnění tohoto rozhodnutí	A166

Článek 6

Aktualizované údaje osvobozených stran vyjmenovaných v tabulce 5 jsou uvedeny ve sloupci s názvem „Nové údaje". Odpovídající doplňkové kódy TARIC dříve přidělené těmto osvobozeným stranám a uvedené ve sloupci s názvem „Doplňkový kód TARIC" se nemění.

Tabulka 5

Osvobozené strany, jejichž údaje se aktualizují

Dřívější údaje	Nové údaje	Země	Doplňkový kód TARIC
Cannondale Europe BV Hanzepoort 27, NL-7575 DB Oldenzaal	Cycling Sports Group Europe B.V. Hanzepoort 27 7575 DB Oldenzaal, Nizozemsko	Nizozemsko	A686
4Ever spol. s r. o. 2. května 267, CZ-742 13 Studénka	4Ever spol. s r. o. Moravská 842 742 13 Studénka, Česká republika	Česká republika	A558
Canyon Bicycles GmbH Koblenzer Strasse 236, DE-56073 Koblenz	Canyon Bicycles GmbH Karl-Tesche-S. 12 56073 Koblenz, Německo	Německo	A856
Kellys Bicycles spol. s r. o. Krajinská 1 SK-92101 Piešťany	KELLYS BICYCLES spol. s r. o. Slnečná cesta 374 922 01 Veľké Orvište, Slovenská republika	Slovenská republika	A551
Madirom PROD SRL Bd. Liviu Rebreanu nr. 130 RO-300748 Timișoara, Timiș	S.C. Madirom Prod S.R.L. Strada Stefan Procopiu Nr. 1 300647 Timisoara, Judet Timis, Rumunsko	Rumunsko	A896
Intercycles SA, F-85000 La Roche sur Yon, Francie	Arcade Cycles 78 Impasse Philippe-Gozola ZA Acti Est Parc Eco 85-1 85000 La Roche-sur-Yon, Francie	Francie	8065
Veronese Luigi S.N.C. di Veronese Paolo e Elisabetta – Cicli Roveco Via Umberto I, 508 I-45023 Costa di Rovigo – IT	Cicli Roveco di Veronese Paolo & C. S.A.S. Via Umberto I n.508 45023 Costa Di Rovigo, Itálie	Itálie	A402
Cobran snc di Perrino Agostino & C., Via Zingarina, 6 I-47900 Rimini – IT	Cobran S.R.L. Via Della Zingarina 6 47900 Rimini (RN), Itálie	Itálie	A246
Schwinn-Csepel Kerékpárgyártó és Forgalmazó Rt. Duna Lejáró 7 H-1211 Budapest	Csepel Bicycle Manufacturing and Sales Company LTD. Duna Lejáró 7 1211 Budapest, Maďarsko	Maďarsko	A555

Dřívější údaje	Nové údaje	Země	Doplňkový kód TARIC
MICMO/Gitane, F-44270 Machecoul	Manufacture Française Du Cycle 27 rue Marcel Brunelière 44270 Machecoul, Francie	Francie	8963
Metelli di Staffoni Mario & C.S.A.S. Via Trento 68 IT-25030 Trenzano (BS)	Metelli di Metelli Maria Rosa E C. S.A.S. Via Trento 68 25030 Trenzano (BS), Itálie	Itálie	A979
Vizija Sport d.o.o. Tržaška cesta 87 b, SL-1370 Logatec	Vizija Sport d.o.o. Tržaška cesta 77 1370 Logatec, Slovinsko	Slovinsko	A630
Euro Bike Products ul. Starolecka 18 PL-61-361 Poznan	Euro Bike Products ul. Ostrowska 498, 498 A 61-324 Poznań, Polsko	Polsko	A849
Speedcross di Torretta P. e C. snc – Corso Italia 20 – I-20020 Vanzaghello (MI) Itálie	Speedcross di Torretta Luigi E C. s.n.c., Corso Italia 20, 20020 Vanzaghello (MI), Itálie	Itálie	A163
Code X Sp. z o.o. Olszanka 109, PL-33-386 Podegrodzie	Skilledbike Sp. z o.o. Olszanka 109 33-386 Podegrodzie, Polsko	Polsko	A966
Gruppo Bici Srl – Via Pitagora 15 – I-47023 Cesena	Gruppo Bici S.p.A. Via Pitagora 15 47521 Cesena, Itálie	Itálie	8005
Bohemia Bike Okružní 110, Hlincova Hora CZ-373 71 Rudolfov	Bohemia Bike a.s. Okružní 697 370 01 České Budějovice, Česká republika	Česká republika	A605
Novus Bike spol. s r. o. Hlavní 266 CZ-747 81 Otice	Novus Bike spol. s r. o. Vančurova 2985/20 746 01 Opava 1, Česká republika	Česká republika	A553

Článek 7

Toto rozhodnutí je určeno členským státům a stranám uvedeným v článcích 2, 3, 4, 5 a 6. Zároveň je zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 16. dubna 2014.

Za Komisi

Karel DE GUCHT

člen Komise